



# 什麼是職業災害？

## 遇到了可以怎麼辦？

因勞動場所之各種原因，造成工作者生病或傷害。若不幸發生職災，可依「勞工職業災害保險及保護法」規則申請理賠。

除產業移工外，今年5月1日起社福移工也強制納保，讓雇主和移工都能受到最完善之保障。



什麼是職業災害？

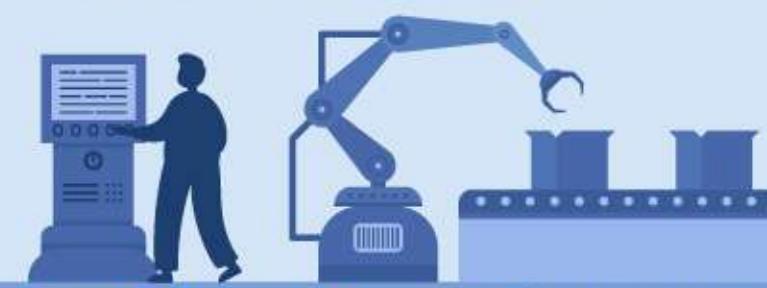
上下班通勤時  
發生車禍或事故

包含通勤途中前往用餐、領錢等日常生活  
所需行為時發生事故也包含在內



什麼是職業災害？

因執行勤務受傷、  
休息時間中發生事故



若發生事故時，  
有以下情況就不能算是職災

非日常生活所需之私人行為

如聚餐、逛街或唱KTV等

違反交通規則或危險駕駛

如無照駕駛、酒駕等



# อะไรคืออุบัติเหตุจากการทำงาน ? เมื่อประสบแล้วต้องทำอย่างไร ?

สาเหตุจากการทำงานในสถานประกอบการ ส่งผลให้ผู้ใช้แรงงานเจ็บป่วยหรือบาดเจ็บ

หากโชคดีร้ายประสบอุบัติเหตุจากการทำงาน สามารถยื่นขอเงินทดแทนตามกฎหมายประกันภัยและคุ้มครองแรงงานได้ นอกจากแรงงานภาคการผลิตแล้ว ตั้งแต่ 1 พ.ค. 65 เป็นต้นไป ผู้ใช้แรงงานในครัวเรือนก็ต้องเอาประกันด้วย เพื่อให้นายจ้างและลูกจ้างได้รับการคุ้มครองอย่างสมบูรณ์ที่สุด



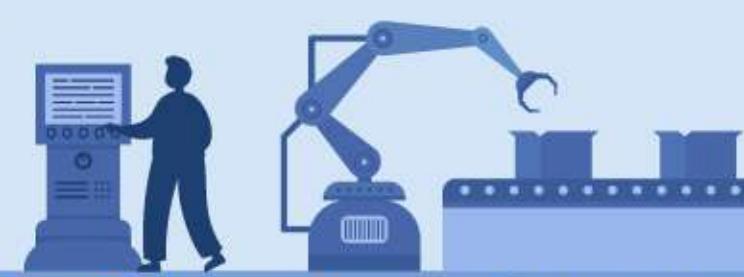
อะไรคืออุบัติเหตุจากการทำงาน ?

เกิดอุบัติเหตุระหว่างไปทำงาน  
หรือเลิกงาน

รวมถึงการทำภารกิจประจำวันระหว่างไปทำงานและประสบอุบัติเหตุ เช่น แผลเป็นขึ้น ถอนเงินจากธนาคารเป็นต้น



- บาดเจ็บระหว่างปฏิบัติหน้าที่
- ประสบอุบัติเหตุช่วงพักในเวลาทำงาน



กรณีต่อไปนี้  
ไม่ถือว่าประสบอุบัติเหตุจากการทำงาน

พฤติกรรมส่วนตัวที่ไม่ใช่ภารกิจจำเป็น  
ในชีวิตประจำวัน

เช่น ไปงานเลี้ยงสังสรรค์  
ซื้อบีบิงหรือร้องเพลงคาราโอเกะ ฯลฯ

ฝ่ายนักกฎหมายหรือมีพฤติกรรมเสี่ยง  
ในการขับขี่ยานพาหนะ

เช่น ขับขี่ยานพาหนะโดยไม่มีใบอนุญาตขับขี่  
แม้แล้วขับ



# Apa Yang Dimaksud Kecelakaan Kerja?

## Apa yang dapat dilakukan jika mengalaminya?

Berbagai penyebab di tempat kerja yang mengakibatkan pekerja menderita penyakit atau cedera. Jika terjadi kecelakaan kerja, maka dapat mengajukan kompensasi berdasarkan “Undang-undang Perlindungan dan Asuransi Kecelakaan Kerja bagi Tenaga Kerja”.

Selain pekerja migran sektor industri, sejak 1 Mei 2022 pekerja migran sektor kesejahteraan sosial juga diharuskan untuk bergabung dalam asuransi tenaga kerja, agar majikan dan pekerja migran bisa mendapatkan perlindungan yang paling lengkap.



### Apa Yang Dimaksud Kecelakaan Kerja?

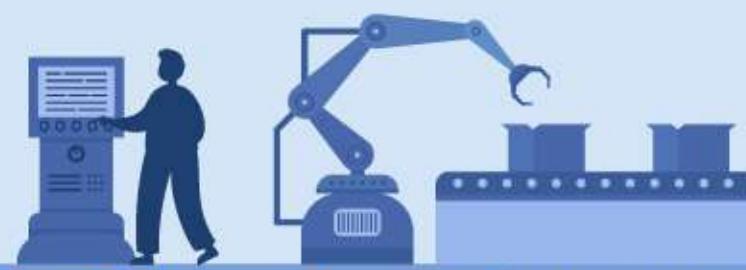
Kecelakaan kendaraan atau kecelakaan saat ke dan dari tempat kerja

termasuk kecelakaan pada perjalanan untuk makan, mengambil uang dan kegiatan-kegiatan lain yang diperlukan dalam kehidupan sehari-hari juga termasuk didalamnya



### Apa Yang Dimaksud Kecelakaan Kerja?

- Cedera karena melakukan tugas
- Kecelakaan yang terjadi pada waktu istirahat



Tidak termasuk sebagai kecelakaan kerja jika kecelakaan yang terjadi dalam keadaan berikut

Perilaku individual yang tidak diperlukan dalam kehidupan sehari-hari

Seperti reuni makan bersama, jalan-jalan berbelanja atau menyanyi di KTV dan lainnya

Tindakan melanggar peraturan lalu lintas atau mengemudi dengan berisiko

Mengemudi tanpa SIM, mengemudi dalam keadaan mabuk



# Tai nạn lao động là gì?

## Nếu xảy ra tai nạn lao động thì phải làm sao?

Người lao động bị ốm hoặc bị thương do những nguyên nhân khác nhau tại nơi làm việc.

Nếu không may xảy ra tai nạn lao động, bạn có thể nộp đơn yêu cầu bồi thường theo quy định của “Luật Bảo hiểm và Bảo vệ tai nạn lao động”.

Ngoài lao động nước ngoài trong ngành công nghiệp, lao động nước ngoài trong ngành phúc lợi xã hội (giúp việc gia đình, chăm sóc người bệnh, hộ lý) cũng phải tham gia bảo hiểm bắt buộc kể từ ngày 1/5/2022, nhằm đảm bảo đầy đủ cho người sử dụng lao động và người lao động nước ngoài.



### Tai nạn lao động là gì?

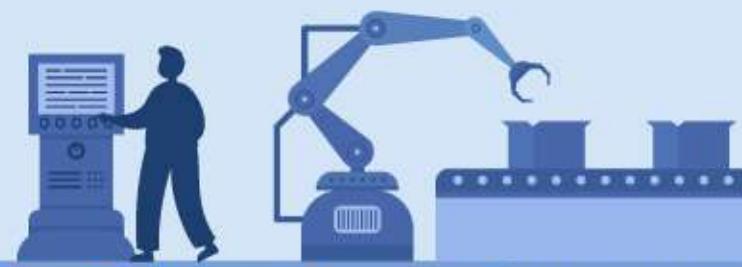
### Tai nạn lao động là gì?

Xảy ra tai nạn giao thông hoặc tai nạn khi đang đi làm hoặc đang đi về

bao gồm cả những lúc đi ăn cơm, lãnh tiền... trong thời gian làm việc



- Bị thương do làm nhiệm vụ
- Tai nạn xảy ra khi nghỉ giải lao



Nếu xảy ra tai nạn, các trường hợp sau không được coi là tai nạn lao động

Các hành vi cá nhân không liên quan đến công việc

Chẳng hạn như tụ tập ăn uống, đi mua sắm hoặc đi hát karaoke v.v...

Các hành vi vi phạm luật lệ giao thông hoặc lái xe nguy hiểm

Chẳng hạn như lái xe không có giấy phép, lái xe sau khi uống rượu/bia



# What is an occupational injury?

## In the event of an occupational injury what should you do?

In the event of an occupational injury, workers can apply for compensation in accordance with the provisions of the Labor Occupational Accident Insurance and Protection Act.

This applies not only to foreign workers employed in local industry. On May 1, 2022, it was mandated that foreign workers employed in the social-welfare sector must also be insured, so the rights of employers and foreign workers are fully protected.



### What is an occupational injury?

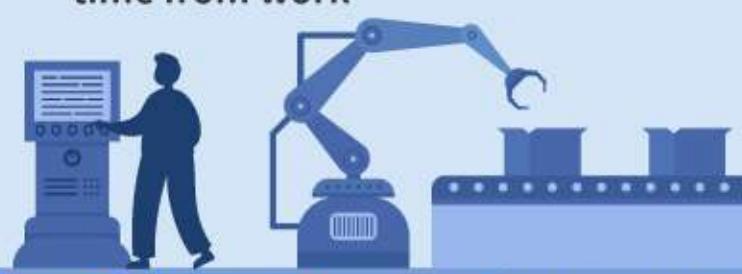
If a foreign worker is involved in a traffic accident or other incident when commuting to or from work

including accidents that occur on the way to eat, withdraw money or during other daily activities



### What is an occupational injury?

- Injuries incurred when carrying out one's work responsibilities
- Accidents that happen during break time from work



If an accident occurs during the following situations it does not qualify as an occupational injury

When the activity in which an individual is engaged is not a daily necessity

Such as going for a meal with others, window shopping, visiting a KTV etc.

When the accident is caused by a violation of traffic regulations or dangerous driving

Such as driving without a license, under the influence of alcohol etc.